### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Kun käytät sähkölaitetta, noudata perusturvallisuusmääräysten lisäksi seuraavia ohjeita:

Tutustu kaikkiin ohjeisiin huolella ennen koneen käyttöä.

Koneen ollessa pois käytöstä kytke kone irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta.

### HUOMIO

- 1. Katkaise virta koneesta poistuessasi koneen luota.
- Kytke kone irti sähköverkosta heti käytön jälkeen ja ennen koneen puhdistusta.

### TURVALLISUUSSYISTÄ

### Noudata seuraavia ohjeita

- Laite ei ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Noudata erityistä varovaisuutta kun lapset ovat koneen lähellä ja valvo huolellisesti lasten koneen käyttöä.
- Käytä konetta ainoastaan tässä ohjekirjassa kuvattuun tarkoitukseen. Käytä ainoastaan käyttöohjeessa mainittuja valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä koskaan käytä konetta, jonka johto tai pistoke on vahingoittunut, kone ei toimi häiriöttä, kone on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.Toimita kone valtuutettuun Bernina-huoltoon.
- Älä koskaan käytä konetta, jonka ilma-aukot ovat tukossa. Pidä koneen ja jalkapolkimen ilma-aukot puhtaina nukasta, pölystä ja kankaanjätteistä.
- Pidä sormet poissa liikkuvista osista, erityisesti neulan alueella.
- 6. Käytä aina alkuperäistä pistolevyä. Väärä pistolevy saattaa aiheuttaa neulan katkeamisen.
- 7. Älä käytä vääntyneitä neuloja.
- Älä vedä tai työnnä kangasta ompelun aikana. Se saattaa aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Käännä virtakytkin 0-asentoon kun suoritat toimenpiteitä neulan alueella, kuten langanpujotus, neulanvaihto, puolakotelon irrottaminen ja asettaminen paikoilleen, paininjalan vaihto jne.

- Kytke kone pois sähköverkosta kun irrotat kansia, voitelun yhteydessä tai suorittaessasi ohjekirjassa mainittuja huoltotoimenpiteitä.
- 11. Älä pudota tai vie mitään esineitä koneessa oleviin aukkoihin.
- 12. Älä käytä konetta ulkoilmassa.
- 13. Älä käytä konetta tilassa, jossa on käytössä aerosol (spray) tuotteita tai muita räjähdysalttiita aineita.
- Kytkiessäsi konetta pois päältä, käännä kaikki kytkimet 0-asentoon. Sen jälkeen irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 15. Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu pistotulppaan, ei verkkojohtoon.
- 16. Laitteen väärinkäytöstä aiheutuneet vahingot ovat käyttäjän vastuulla.
- 17. Valvo huolella ompelukonetta kirjontalaitteen ollessa käytössä.
- 18. Elektronisten komponenttien suojausta varten älä irrota kirjontakorttia laitteesta kirjonnan aikana.

### KAKSOISERISTETTYJEN LAITTEIDEN HUOLTO

Kaksoiseristetyssä laitteessa on maadoituksen sijasta kaksi eristysjärjestelmää, eikä siihen saa lisätä mitään maadoittavia osia.

Kaksoiseristetyn laitteen huolto vaatii järjestelmän perinpohjaista tuntemusta, joten laite tulee antaa huollettavaksi lailliseen huoltopisteeseen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Kaksoiseristetty tuote on merkitty joko kahdella sanalla «Double insulation» / «Double insulated» tai merkillä

### SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön.

# BERNINA®



«Tervetuloa

**BERNINA-**

BERNINA Ompelu- ja Kirjontajärjestelmä on hankinta, josta tulee olemaan Sinulle iloa vuosiksi eteenpäin.

Asiakastyytyväisyys on ollut perheyhtiömme johtoajatus jo yli 100 vuotta ja jatkan tätä perinnettä tuottamalla sveitsiläisiä laatutuotteita, tulevaisuuteen tähdättyä ompeluteknologiaa ja vertaansa vailla olevaa asiakaspalvelua.

Uudet Bernina-perheen ompelukoneet antavat Sinulle mahdollisuuden valita juuri

### ne ominaisuudet mitä ompelutöissäsi vaadit.

Nimensä mukaisesti «artista» ompelukoneilla luot todellisia taideteoksia. artista-

koneet eivät aseta rajoja luovuudellesi ja niiden avulla pystyt toteuttamaan ideasi

upeiksi ja laadukkaiksi töiksi.

Tämän lisäksi Berninalla on tarjottavana laaja valikoima erilaisia lisätarvikkeita sekä

perheeseen»

hyödyllisiä julkaisuja täynnä uusia ompeluideoita.

Olen todella iloinen voidessani toivottaa Sinut tervetulleeksi Bernina-perheeseen.

H.P. / huma

H.P.Ueltschi Bernina-ompelukonetehtaan omistaja

www.bernina.com Fritz Gegauf AG · BERNINA Nähmaschinenfabrik · CH-8266 Steckborn/Schweiz

- 1 Turvallisuusmääräykset
- 2 Johdanto
- 4-5 Kirjontalaite osat/tarvikkeet
- 6–7 Kirjontalaitteen kytkeminen
- 8–14 Yleisohjeet
- 15–16 Viestit
- 17–18 Tukimateriaalit
- 18–19 Kankaan pingottaminen kirjontakehykseen Kehyksen kiinnittäminen/irrottaminen
  - 19 Kehyksen säätäminen
  - 20 Kehyksen asettelu
- 20-21 Kuvioiden, kirjaimien ja numeroiden kirjonta
  - 22 Kirjonnan aloittaminen
- 22–30 Kuviot ja toiminnot
- 31–34 Kuvioiden ja/tai kirjaimien yhdistäminen
- 34–35 Kuvioiden tallentaminen
- 35–36 **Tietojen poistaminen** 
  - 36 Vapaavarsikirjonta
  - 37 Lanka katkeaa kirjonnan aikana
  - 38 Kirjontalangat/Kirjontakuvioista
  - 39 Erikoisvarusteet
  - 40 Hakemisto

### Kirjontalaitteen osat



### Etuosa



### Takaosa



Vasen sivu

- 1
- 2 3
- Kirjonta-taso Kirjontavarsi Kirjontakehyksen kiinnitys
- 4 5 6 Tarvikerasia
- Oikeanpuoleinen lukitustappi Keskimmäinen lukitsin
- Liitäntäjohto ompelukoneeseen Liitäntäjohdon pidike Kirjontakortin aukko Kirjontakortin poistonäppäin 7
- 8
- 9
- 10



# 1







21)

#### Vakiovarusteet

- 11 Iso kirjontakehys (145x255 mm)
- 12 Pieni kirjontakehys (normaali- ja vapaavarsikirjonta 72x50mm) Kohdistuslevyt molempiin: sininen normaalikirjontaan ja punainen vapaavarsikirjontaan
- 13 Kirjontakehysten kohdistuslevyt (iso, pieni)
- 14 Adapteri vapaavarsikirjontaan (välikappale)
- 15 Kirjontapaininjalka nro. 15
- 16 Kantolaukku 17 Lankaverkko
  - 7 Lankaverkko ylälangalle (estää langan luistamisen)

#### Lisävarusteet

- 18 Keskikokoinen kirjontakehys (mukana kohdistuslevy)
- 19 Suoraommelpistolevy
- 20 Eriaiheisia kirjontakortteja
- 21 Kirjonnan tietokoneohjelmat
- 22 Kuljetuslaukut ompelukoneelle ja kirjontalaitteelle
- 23 Lankarullateline

### Kirjontalaitteen kytkeminen ompelukoneeseen







### Laitteen kytkeminen ompelukoneeseen

- · kytke virta pois ompelukoneesta
- · aseta kirjontalaite ompelukoneen vapaavarren taakse
- työnnä laitetta vasemmalta ompelukonetta kohti siten,
- että lukitustapit kiinnittyvät pohjalevyyn

### Kytkentäkaapelin vapauttaminen

- · kaapeli kytkee kirjontalaitteen ompelukoneeseen
- · irrota kaapeli pidikkeestä, joka sijaitsee laitteen takana

### Kaapelin kiinnittäminen laitteeseen

- · asettele kaapeli molempiin pidikkeisiin
- · paina kaapeli paikoilleen

### Johdon kytkeminen paikoilleen

· kytke johto ompelukoneen oikealla puolella olevaan pistokkeeseen, litteä osa eteenpäin

### Johdon irrottaminen

- · tartu johdon lukitusosaan ja vedä oikealle
- vapauta ensin lukitus, sen jälkeen vedä koko pistoke irti



Huomioitavaa: Liittäessäsi kirjontalaitetta ja/tai vapaavarsiadapteria tarkista, että kaikki laitteet ovat tasaisella ja tukevalla alustalla.

### Kirjontalaitteen irrottaminen

• tartu kirjontalaitteen oikeaan takulmaam, nosta laite ylös lukitustapeista ja vasemmalle

#### Huom:

Kun kuljetat laitetta, irrota se aina ompelukoneesta. Älä kuljeta laitteita toisiinsa kytkettyinä. Kiinnitä tai irrota laite paikoiltaan ompelukoneen ollessa pois päältä.

### Adapterin kytkeminen vapaavarsikirjonnalle

Adapteria käytetään ompelukoneen vapaavarressa kirjottaessa putkimaisia töitä (hihat, housut, sukat jne.)









#### Adapterin kiinnittäminen ompelukeneeseen

- · aseta adapteri vapaavarren taakse
- työnnä adapteria vasemmalta kohti ompelukonetta siten, että lukitustapit kiinnittyvät pohjalevyyn

#### Kirjontalaitteen kiinnittäminen adapteriin

- aseta kirjontalaite adapteriin niin, että laitteen etureuna asettuu mahdollisimman lähelle adapterin L-muotoista ohjainta
- työnnä laitetta ohjainta vasten kunnes lukitsimet kiinnittyvät adapterin pohjalevyyn

#### Kirjontakehys vapaavarsikirjontaan

· pieni, soikionmuotoinen kirjontakehys on suunniteltu erityisesti vapaavarsikirjontaan

#### Huom:

 vapaavarsikirjonnassa voidaan käyttää ainoastaan pientä kehystä

#### Adapterin irrottaminen

- · irrota kirjontalaite adapterista
- adapterin oikea takakulma on suunniteltu siten, että siihen on helppo tarttua
- pidä kulmasta kiinni ja irrota adapteri ompelukoneen pohjalevystä

### Koneen valmistelu kirjontaa varten



### Kirjontapaininjalka nro. 15

· kiinnitä kirjontajalka nro. 15 · nosta paininjalkaa siten, että kirjontakehys voidaan asettaa paikoilleen

#### Neulat

- · käytä 75-90-numeroista kirjontaneulaa langasta/kankaasta riippuen
- · käytä metafil-MET kirjontaneulaa metallilangoille
- · käytä uutta neulaa
- · tarkista, että neula on ylimmässä asennossa kun kiinnität kirjontakehystä paikoilleen

#### Huomio: Lisätietoja neuloista löytyy ohjekirjan sivulta 76–77.

### Syöttäjän laskeminen ala-asentoon

· paina koneen oikealla puolella olevaa näppäintä ja laske syöttäjä alas

· mikäli syöttäjä on ylhäällä, kone ei käynnisty ja ruudulle tulee viesti: "laske syöttäjä ala-asentoon"



### Suoraommelpistolevy (erikoisvaruste)

- irrota peruspistolevy · suoraommelpistolevyssä on pieni neula-aukko
- tämä parantaa lopputulosta, sillä neulan lävistyskohta on rajattu

Joissain tapauksissa pistolevyn pieni neula-aukko parantaa kirjontatyön laatua esim: erittäin ohuet materiaalit tai itsekantavat kirjontakuviot. Käytetään myöskin erilaisissa tilkkutyötekniikoissa.

### **Ompelukoneen langoittaminen**

Katso ompelukoneen käyttöohje, sivu 10

- $\bigcirc$
- · käytettäessä liukkaita kirjontalankoja, peitä lankarulla lankaverkolla
- · verkko estää langan luistamisen ja takaa tasaisen langan syötön

### Huom:

Käytettäessä metalli- tai erikoislankoja käytä pystysuoraa lankatappia.

### Langankireyden säätäminen

Katso ompelukoneen käyttöohjekirja.

artista 180/185 on varustettu automaattisella langankiristysjärjestelmällä. Kone säätää kireyden automaattisesti kun kuvio on valittu. Säädä kireyttä tarvittaessa työsi materiaalien mukaan. Ylälangan kireyden muuttaminen

 katso ompelukoneen käyttöohjekirja, sivu 55

### artista 165/170:

langankireyksiä säädetään manuaalisesti. Säädä kireyttä 4–6 välillä kaikille kirjontatöille. Säädä tarvittaessa työsi materiaalien mukaan.  Säädä ylälangan kireyttä tarvittaessa kirjontayösi materiaaleihin sopivaksi.





### Alalangan kireys

Kirjontaa varten pujota alalanka puolakotelon tappiin (vasen kuva artista 165/170) tai ohjainjouseen (oikea kuva artista 180/185).

### Kuvioiden valitseminen







© Fritz Gegauf Ltd./ BERNINA Sewing Machine Company CH - 8266 Steckborn / Switzerland www.bernina.com artista ompelu- ja kirjontajärjestelmä toimii ulkopuolisten näppäimien ja näyttöruudun avulla.

#### Koneen kytkeminen päälle

· käännä virtakatkaisin asentoon 1

### Lähtöruutu

- lähtöruutu on näkyvissä noin 3 sekunnin ajan
- ruutua voidaan muuttaa ompelukoneen Setup-ohjelmassa





### Valikko

- · päävalikossa on 2 vaihtoehtoa
- kirjontalaite
- kirjontakortit

### Kirjontalaitteen aktivointi

paina kirjontalaitteen symbolia
 laitteen kuviot aktivoituvat (laitteen ollessa kytkettynä)

### Kuvioiden valitseminen kirjontalaitteelta

- · kun olet valinnut kirjontalaitteen,
- kuviot näkyvät ruudulla · jokaisen kuvion numero näkyy ruudulla
- · selaile valikkoa nuolien avulla

avaa tai poista haluamasi kuvio

kirjontalaitteesta tai kirjonta-

symbolia

· paina painiketta

paikoillaan)

päävalikko tulee esille

· paina esc

kortilta

- kirjontalaitteen symboli näkyy
- vasemmassa yläkulmassa
   tämä symboli tunnistaa kirjontalaitteen kuviot

paina esc-painiketta ja jatka
valitse kuvio painamalla ruudun

selailunuolien alapuolella

· kirjontakorttien symboli (nallen

kuva) näkyy harmaassa palkissa

· kortin kuviot näkyvät ruudulla (voit

välillä edellyttäen että kortti on

«hyppiä» kirjontalaitteen ja -kortin

- mem tai poistaminen • paina ulkopuolista memnäppäintä
  - muistiruutu on näkyvissä

### Kirjontakortin aktivointi

- paina kirjontakortin symbolia (nallen kuva)
- painike aktivoi kirjontakortin kuviot (kortin ollessa asennettuna paikoilleen)
- painettaessa jompaakumpaa symbolia ensimmäistä kertaa sen jälkeen kun virta on kytketty koneeseen, ruudulle ilmestyy viesti jotta syöttäjä tulisi laskea ala-asentoon

### Kirjontakortin aktivointi

- · paina kirjontakortin symbolia (nallen kuva)
- painike aktivoi kirjontakortin kuviot (kortin ollessa asennettuna paikoilleen)
- · kuviot näkyvät ruudulla

- Kuvion valitseminen kirjontakortilta
- kortin kuviot näkyvät ruudulla
   jokaisen kuvion numero on
- näkyvissä
- selaile valikon sisältöä
- kirjontakortin symboli näkyy ruudun vasemmassa yläkulmassa
- · symboli tunnistaa kortin kuviot
- · valitse kuvio painamalla painiketta
- kirjontalaitteen symboli näkyy harmaassa palkissa selailunuolien alapuolella
- valitse kirjontalaite painamalla painiketta
- kirjontalaitteen valikko tulee esille (voit «hyppiä» kirjontalaitteen ja
- kortin välillä edellyttäen että kortti on paikoillaan)
- · paina esc
- · päävalikko näkyy ruudulla





### Toiminnot

	Kirjonnan aloittaminen päättely- näppäimellä (koneen rungossa) · aloita kirjonta painamalla päättelynäppäintä (äänimerkki lop- puu noin 3 sekunnin kuluttua)	<ul> <li>kone ompelee 6 tikkiä ja pysähtyy, jolloin voit katkaista aloituslangan pään</li> </ul>
layout layout 1	Layout 1 ja Layout 2 • painamalla «layout 1» tai «layout 2» voit siirtyä asetteluruu- dusta toiseen • asetteluruuduissa ei voi kirjoa	
menu	<ul> <li>Valikko</li> <li>haettavissa layout 1 tai layout 2 ruuduista</li> <li>paina painiketta ja valitse</li> </ul>	<ul> <li>kirjontalaitteen tai kortin ommelvalikko on näkyvissä</li> </ul>
lsacord light teal green 5230 7 ➡	<ul> <li>Moniväriset kuviot</li> <li>tiedot ompelunäytöllä</li> <li>valittu lankamerkki **</li> <li>värin numero</li> <li>kirjottavan värin numero näkyy vasemmalla</li> </ul>	<ul> <li>kuvion värien kokonaismäärä näkyy oikealla</li> </ul>
■ 4 palest blue 7 ➡	Värijärjestyksen selaaminen • selattaessa värijärjestystä läpi, vasemmalla näkyvä iso numero näkyy vaaleanharmaana kun se osoittaa värin loppua	
	<ul> <li>Yksi/monivärikirjonta/kirjonta-aika</li> <li>valitse sivellin = koko kuvio kirjotaan samalla värillä</li> <li>valkoinen tausta= monivärikuviot, jokainen väri kirjotaan erikseen</li> </ul>	<ul> <li>kirjottavan värin kirjonta-aika</li> <li>( jäljelläoleva) näkyy ruudun vasemas- sa osassa.</li> </ul>
رح	<ul> <li>Kirjontajärjestys</li> <li>näkyy ompeluruudusta</li> <li>valitse lanka</li> <li>ruudulla näkyy langan katkeamisen symboli sekä selailunuolet</li> </ul>	
<b>←</b> ਨ →	<ul> <li>Kirjontajärjestyksen tarkistus (langan katketessa)</li> <li>paina oikeaa tai vasenta nuolta</li> <li>kirjontajärjestys voidaan tarkistaa vaiheittain</li> <li>mikäli lanka on katkennut, siirry nuolella taaksepäin</li> </ul>	<ul> <li>neula seuraa järjestystä pienin aske- lin eteen- tai taaksepäin (vasen nuoli= taaksepäin, okea nuoli= eteenpäin)</li> </ul>
M = 100 %	<ul> <li>Kirjontanopeus</li> <li>paina «M-» = kirjontanopeus pienenee asteittain</li> <li>paina «M+» = kirjontanopeus kasvaa asteittain</li> </ul>	<ul> <li>valittu kirjontanopeus näkyy prosent- teina symbolissa «M+»</li> <li>nopeus ilmoitetaan aina suhteessa perusnopeuteen (100%)</li> </ul>
mem	Muisti · paina ulkopuolista mem-näppäintä · muistiruutu avautuu	<ul> <li>yksittäiset kuviot tai kuvioyhdistel- mät voidaan tallentaa, avata tai</li> </ul>

yksittäiset kuviot tai kuvioyhdistel-

mät voidaan tallentaa, avata tai poistaa muistista.

\*\*lankamerkit valitaan Setup-ohjelmasta valikosta: Lankamerkin valinta. Jos valitset tyhjän, näytölle ei tule mitään tietoja kyseiseen kenttään.

	⊈start	Aloitus • asetteluruudussa 1 • paina painiketta	<ul> <li>kirjontakehys siirtyy lähtöasentoon eli oikeaan kohtaan ensimmäistä tikkiä varten</li> </ul>
	$\oplus$	<b>Kuvion keskikohta</b> · asetteluruudussa 1 · paina painiketta · kuvion keskikohta on näkyvissä	<ul> <li>kirjontakehys siirtyy siten, että neula asettuu kuvion keskikohtaan</li> </ul>
	check	Kuvion sijainnin tarkistus ovaalissa isos jos valittu kuvio tai jokin sen osa on kehyksen ulkopuolella, kone ei laske uutta tikkimäärä, siirrä kuvio/ muuta sen kokoa niin, että se mahtuu kehykseen ja voidaan kirjoa	<ul> <li>sa kehyksessä</li> <li>jos yksi tai useampi tikki on kehyksen ulkopuolella, ruudulle tulee siitä viesti</li> <li>Tikkimäärän uudelleenlaskenta alkaa kun OK on valittu edellyttäen, että "check" toimintoa ei ole valittu ensin</li> </ul>
	+ + check + →	Kuvion koon tarkistus ( kaksoistoi- minto) 1. toiminto • paina painiketta • kehys liikkuu ja laite rekisteröi kuvion kirjonta-alan	<ul> <li>2. toiminto</li> <li>pidä painiketta alas painettuna</li> <li>laite rekisteröi kehyksen ja kuvion kirjonta-alan.</li> </ul>
100%	u,□	<ul> <li>Kuvion koon muuttaminen</li> <li>asetteluruudussa 1</li> <li>paina vasenta painiketta kun haluat pienentää kuvion kokoa</li> <li>paina oikeanpuolista painiketta kun haluat suurentaa kuviota</li> </ul>	<ul> <li>muutokset näkyvät prosentteina keskialueella</li> <li>paina keskimmäistä painiketta kun haluat palauttaa kuvion alkupe- räiseen (100%) kokoonsa</li> </ul>
	show	Näytä "Show" · asetteluruuduissa 1 ja 2 · kun olet pienentänyt tai suurentanut kuvion kokoa, uusi koko näkyy ruudulla	<ul> <li>paina painiketta</li> <li>tiimalasi on näkyvissä symbolin vieressä toimenpiteen ajan</li> </ul>
		<ul> <li>Tiimalasi</li> <li>Tiimalasi ilmoittaa, että kuvioon teh- tyjen muutosten jälkeen tikkimäärän uudelleenlaskenta on käynnissä</li> </ul>	<ul> <li>laskenta kestää noin 1–10</li> <li>minuuttia kuviosta riippuen</li> <li>tiimalasin vilkkuessa et voi suorittaa mitään toimenpiteitä!</li> </ul>
	QD	<ul> <li>Pystysuora peilikuva (oikea/vasen)</li> <li>asetteluruudussa 1</li> <li>paina painiketta</li> <li>kone ompelee kuvion pysty= (oikea/vasen) peilikuvana</li> </ul>	<ul> <li>merkitty kuvion kulma vaihtuu oikealta vasemmalle</li> </ul>
Ċ	•	Kuvion pyörittäminen • asetteluruudussa 1 • paina vasenta nuolta • kuvio kääntyy 5° myötäpäivään • paina oikeaa nuolta • kuvio kääntyy 5° vastapäivään • kääntymisaste näkyy oikeanpuolisessa symbolissa	<ul> <li>kuviota voidaan kääntää kaikkiaan 72 eri asentoon</li> <li>kuvio kääntyy ruudulla</li> <li>kuvion oikea alakulma on aina merkitty ilmoittaen kirjontakuvion suunnan</li> </ul>
	ok	<b>OK</b> · paina painiketta · edellisten valintojen hyväksyminen · paluu normaaliruutuun ja kirjontajärjestykseen	<ul> <li>tiimalasin vilkkuessa kone laskee kuvion kokoa</li> </ul>



#### Suuntanuolet

- · asetteluruudussa 1
- paina nuolta
- kuvio siirtyy valitussa suunnassa paina keskikohtaa kun haluat pa-
- lauttaa kuvion kehyksen keskelle



### Kirjontakehyksen siirto

- ompeluruudussa
- mikäli lankaa täytyy vaihtaa neulan ollessa hyvin lähellä kehyksen reunaa, paina tätä painiketta, jolloin kehys liikkuu vaakasuoraan keskelle
- · symboli vaihtuu tummanharmaaksi
- · pujota lanka neulaan
- paina painiketta uudelleen ja kehys siirtyy takaisin tai paina päättelynäppäintä, kehys siirtyy ja kirjonta jatkuu pysähdyskohdasta eteenpäin.

### Tilapäinen tallentaminen

- · asetteluruudussa 1 · tallentaa kuvion tilapäiseen muis-
- tiin vhdisteltäessä kuvioita
- · symboli vaihtuu vaaleanharmaaksi

### Kuvioyhdistelmän osien hakeminen

- · asetteluruudussa 1
- · kuvioyhdistelmän eri osien selailu
- · aktivoitu kuvio näkyy
- tummennettuna



### Poistaminen (del)

- · asetteluruudussa 1
- · kuvion poistaminen tilapäisestä muistista
- aktivoi kuvio (käytä kuvioyhdistelmien osien hakutoimintoa)

### Kuvion leveyden muuttaminen

- paina vasenta painiketta
- kuvio kaventuu
- paina oikeanpuoleista painiketta
- kuvio levenee
- · keskellä säätö näkyy prosentteina

### Kuvion korkeuden muuttaminen

- · asetteluruudussa 2
- paina vasenta painiketta
- · kuvio lyhenee
- paina oikeanpuoleista painiketta
- kuvio pitenee
- · keskellä säätö näkyy prosentteina
- paina keskimmäistä painiketta kun
  - haluat palauttaa kuvion
  - alkuperäiseen kokoonsa (100%)

- · kuvio voidaan hakea esille ja yhdistää muihin kuvioihin
- · kuvioiden valinta siinä järjestyksessä kuin ne on ohjelmoitu
- · valitun kuvion poistaminen paina del.
- · kuvio on poistettu ja seuraava kuvio näkyy tummennettuna
- · paina keskimmäistä painiketta kun haluat palauttaa kuvion alkuperäiseen kokoonsa (100%)



100%

- · asetteluruudussa 2



(1 ja 2) vasemmalla puolella.



### Paininjalka

 osoittaa suositeltavan paininjalan kirjontaan (nro.15)

### Kirjonta-aika

- · kuvio muodostuu ruudulla
- kokonaiskirjonta-aika ilmoitetaan minuuteissa
- jäljellä oleva kirjonta-aika kuviolle / yksittäiselle värille on näkyvissä kirjonnan aikana



### Kuvion koko

 valitun kuvion leveys ja pituus ilmoitetaan millimetreissä



72%

Kirjontakehyksen tunnistin

- pieni, keskikokoinen ja iso kehys ovat näkyvissä
- työhön sopivin kirjontakehys näkyy tummennettuna

### Kirjontakuvion uudelleen laskenta

- kuvion koon tai ommeltiheyden muutoksen jälkeen kone laskee kuvion tikkimäärän uudelleen
- painettuasi OK, ruutuun palautuu edellinen näyttö
- tiimalasi vilkkuu
- ruudulla näkyy kuvion tikkilaskenta prosentteina kunnes se on valmis (100%)
- muutoksen prosenttiluku on näkyvissä ruudulla kun kuvion koko on laskettu uudelleen

### Viestit

Seuraavat viestit saattavat ilmestyä näyttöruudulle tiettyjen toimenpiteiden aikana. Ne ovat muistutuksia, varoituksia tai vahvistuksia koskien valittuja toimintoja.

### VIESTI

Laske paininjalka alas.

Nosta paininjalka ylös.

Laske syöttäjä ala-asentoon.

Vapaavarsijärjestelmä:

Älä kytke kirjontakehystä ennen kuin laite on lukenut kuvion ja tarkistuspainiketta on painettu (asettelu 1)

Neulan tulee olla ylimmässä asennossa.

Käytä suurempaa kehystä.

Kone ei voi kirjoa kuviota tässä koossa. Pienennä kuvion kokoa.

Kirjontalaitteen versio ei sovi yhteen ompelukoneen kanssa.

Varoitus:

Kuviota ei ole vielä tallennettu. Tällä toiminnolla kuvio häviää.

Muisti ei riitä yhdistämään valittuja kuvioita.

Muistikapasiteetti ei riitä tälle yhdistelmälle. Jokin viimeisimmistä muokatuista kuvioista ei tallennu muistiin.

Kuvio on valmis.

Kortin vaihtoa ei hyväksytty. Saatat menettää tiedot! Tutustu ohjekirjaan ennen korttien vaihtoa.

Muistikorttisi on täynnä tai olet asettanut koneeseen valmiin kirjontakortin, johon et voi tallentaa.

Alapuolella löydät listan näistä viesteistä, jotka koskevat kirjontalaitetta (ompelukonetta koskevat viestit löytyvät ompelukoneen ohjekirjasta).

#### VASTAUS

Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun. Laske paininjalka ala-asentoon ja jatka.

Kun valitset tarkista-toiminnon, paininjalka tulee nostaa yläasentoon. Nosta paininjalka ylös ja paina esc palataksesi edelliseen ruutuun.

Kirjonnassa syöttäjän tulee olla alhaalla. Tämä viesti näkyy muistutuksena kun valitset kuvion aina kun kone kytketään päälle. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun.

Muistutus siitä, että sinun tulee odottaa kunnes laite on lukenut valitun kuvion ennen kuin kiinnität kehyksen työskenneltäessä vapaavarsiadapterin avulla.

Viesti tulee esille mikäli neula ei ole yläasennossa kun kone lukee kehyksen kokoa. Nosta neula käsipyörän avulla ja paina esc.

Kuvion ja kehyksen koko eivät sovi yhteen. Vaihda kehystä tai pienennä kuvion kokoa. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun.

Kuvio on ylittänyt maksimikoon. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun. Pienennä kuvion kokoa jatkaaksesi.

Ompelukoneessa ja kirjontalaitteessa tulee olla sama ohjelmaversio, joka on ilmoitettu Setup-ohjelmassa. Kts. ompelukoneen käyttöohjeet.

Viesti näkyy kun yrität poistua kuvioyhdistelmän muokkauksesta siirtämättä viimeistä kuviota tilapäiseen muistiin. Valitse joko kyllä tai ei ja palaat edelliseen ruutuun.

Olet valinnut liian monta kuviota uuteen kuvioyhdistelmään. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun. Poista yksi tai useampi kuvio ja jatka muokkausta.

Ainostaan osa kuviosta tallentuu muistiin. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun. Poista yksi tai useampi kuvio ja jatka muokkausta.

Kone on kirjonut kuvion valmiiksi. Irrota kehys koneesta. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun.

Älä poista korttia kirjontalaitteesta tiimalasin vilkkuessa!
Mikäli henkilökohtainen muistikorttisi ei toimi vaihdon jälkeen, kortti tulee formatoida uudelleen (kts. sivu 36)

Viesti ilmestyy kun kone ei pysty tallentamaan kirjontalaitteeseen asetetulle kortille. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun.

VIESTI	VASTAUS
Aseta tyhjä kirjontakortti laitteeseen.	Viesti näkyy kun olet valinnut tallennustoiminnon ja korttia ei ole sijoitettu laitteeseen. Aseta tyhjä kortti paikoilleen ja paina esc palataksesi edelliseen ruutuun. Jatka tallennusta painamalla tallennuspainiketta.
Muokattu teksti ei sovi kehykseen. Pienennä kuvion kokoa tai käännä kuviota.	Kirjainyhdistelmä on liian suuri kehykseen nähden. Käännä kirjaimia 90 astetta tai pienennä kokoa kehykseen sopivaksi.
Et voi muokata enempää kuin 20 kirjainta.	Pienennä kirjaimien kokoa (asettelussa) tai työskentele vaiheittain.
Tarkista ylälanka	Tarkista onko ylälanka loppunut tai katkennut. Pujota lanka tarvittaessa uudelleen. Kone ei ompele ennen kuin tilanne on korjattu. Paina esc ja palaa edelliseen ruutuun.
Tarkista alalanka	Tarkista onko alalanka loppunut tai katkennut. Puolaa alalanka tarvittaessa ja aseta puolakotelo paikoilleen. Kone ei ompele ennenkuin tilanne on korjattu.
Puolauslaite on päällä	Tarkista puolauslaite. Mikäli puolauslaite on päällä, jalkapoljin ei toimi ja kone ei ompele. Kytke puolauslaite pois päältä. Kone ei ompele ennen kuin tilanne on korjattu. Huom: Viesti on näkyvissä puolattaessa alalankaa: paina esc ja poista viesti ruudulta.
Haluatko todella poistaa tämän muistin sisällön?	Vahvistus poistokomennosta ennen muistin tyhjentämistä. Paina OK jos haluat jatkaa poistamista, paina esc mikäli haluat pysäyttää toiminnon.
Muisti ei riitä tälle toiminnolle.	Tämä kuvio voidaan siirtää ja kirjoa.
Kirjontakehystä ei ole kiinnitetty paikoilleen.	Viesti on näkyvissä kun olet valinnut kirjaimen tai kuvion ilman että kehys on paikoillaan, paina esc. Kiinnitä sopiva kehys. Siirry asetteluruutuun 1 ja paina tarkistuspainiketta, jolloin kone tunnistaa kehyksen.
Henkilökohtainen muistikapasiteetti on täynnä. Käytä tyhjää muistikorttia kuvion tallennukseen tai poista kuvio muistista.	Viesti näkyy mikäli kirjontalaite on täynnä. Poista muistissa oleva kuvio tai aseta tyhjä muistikortti paikoilleen.
Niiden kuvioiden kokoa, jotka on ladattu PC-ohjelmista, ei voida muuttaa	<ul> <li>Muokkaa kuvio tietokoneohjelman avulla haluamaasi kokoon ja siirrä</li> <li>tallenna kuvio muistikortille tai kirjontalaitteen mui- stiin ja muokkaa kortilta/muistista avattu kuvio</li> </ul>
Valitun kehyksen kirjonta-ala ylittyy !	Paina "kuvion keskikohta" ja kehys siirtyy. Neulan tulee olla kuvion keskellä ennekuin mitään muita toi- mintoja voidaan suorittaa.

### Tukimateriaalit

valmiin kirjontakuvion tulisi olla aivan suora ja reunat tasaiset, eivät aaltoile eivätkä vedä. Paras tulos saavutetaan käyttämällä konekirjontaan tarkoitettua tukimateriaalia. Saatavana on laaja valikoima erilaisia

suositelvia tukimateriaaleja:

#### Revittävät tukimateriaalit

- saatavana useita eri paksuuksia
   käytä ohuita kaksinkerteisena ohuet kankaat voi myös "ryhdistää"
- tärkillä ennen kehystämistä. • kirjonnan jälkeen tukimateriaali revitään irti työn nurjalta puolelta.

#### Leikattavat tukimateriaalit

- saatavana useita eri paksuuksia
- voidaan käyttää yksin-tai moninkertaisena
- vaikeat kankaat/neulokset voi ennen kehystämistä kiinnittää kirjonnan spray-liimalla tukimateriaaliin
- leikkaa kirjonnan jälkeen ylimääräinen tukimateriaali pois

#### Silitettävät tukimateriaalit

- saatavana useita eri paksuuksia kiinkiinnitetään silittämällä työn nurjalle puolelle
- valitse työhösi sopiva paksuus

#### Paperipohjainen liimattava tukimateriaali

- pingoita tukimateriaali kehykseen paperipuoli ylöspäin
- leikkaa ja irroita paperi kirjottavaa kuviota hieman isommalta alueelta, jolloin liimapinta tulee esille aseta kankaan kirjottava kohta aukkoon, liima pitää sen paikallaan.

#### Vesiliukoiset tukimateriaalit

- saatavana kuitupohjaista, sekä kirkasta talouskelmun näköistä
- Tunnetaan esim. tuotemerkeillä: Solvy, Avalon, Vilene
- kuitupohjaista voidaan käyttää revittävän tukimateriaalin tavoin sekä pitsikuvioiden kirjontaan
- kirkasta käytetään nukkapintaisten materiaalien yläpinnalla pitäen nuk-

#### älä käytä kovin jäykkää/paksua tukimateriaalia, koska osa siitä jää kuvioon.

#### Käyttö:

· useimmat kirjontatyöt

 älä käytä kovin jäykkää/paksua tukimateriaalia, koska osa siitä jää kuvioon

#### Käyttö

useimmat kirjontatyöt

### Käyttö:

· kirjonta joustaville materiaaleille

#### Käyttö:

- · kirjotakehystä pienemmät työt
- erittäin ohueet kankaat

kapinnan tasaisena

 postetaan liottamalla kylmässä vedessä.

#### Käyttö:

- erityisesti froteelle, sametille ja buklee-tyyppisille materiaaleille
- ohuet kankaat kuten organdi, batisti





#### Tärkki (spray)

- · soveltuu ohuiden materiaalien kovettamiseen
- · levitä tärkki kiriottavalle alueelle. anna kuivua tai silitä kevyesti lämpimällä raudalla
- · käytä aina lisätukea, esim. liukeneva tukimateriaali kankaan nurjalla puolella

#### Käyttö:

· ohuet, löysäkudoksiset kankaat, esim. batisti, ohut pellava jne.

### Työn pingottaminen kehykseen









#### ABC Keskikohta

- · määrittele kirjottavan kankaan keskikohta kankaalle
- · merkitse liidulla

### Kirjontakehyksen avaaminen

- · löysennä tarvittaessa kehyksen ruuvia
- · poista sisempi kehys
- · kehyksen kohdistusnuolien tulee olla kohdakkain

### Kohdistuslevyt

- · jokaisessa kehyksessä on oma kohdistuslevy
- · kirjonta-alue on merkitty 1 cm:n neliöillä
- sivujen keskikohdassa ja kulmissa on levyssä reikä helpottaen merkkien siirtämistä kankaalle

#### Kankaan pingottaminen kirjontakehykseen

- aseta kangas ja sisempi kehys uloimman kehyksen päälle
- · kohdista nuolet keskenään
- · paina sisempi kehys ulompaan ja tarkista, että kangas on suorassa
- kehysten tulee olla kohdakkain

- · isossa ja keskikokoisessa kehyksessä nuolet ovat kehyksen etureunan keskiosassa, pienessä kehyksessä oikeanpuoleisessa reunassa
- · aseta kohdistuslevy sisempään kehykseen siten, että sana Bernina on edessä ja luettavissa
- · kohdistuslevy lukkiutuu automaattisesti sisempään kehikkoon
- · levyssä olevaa aukkoa käytetään levyn irrottamiseen kehyksestä

### Kirjontakehyksen kiinnittäminen



### Neula ja paininjalka

- · nosta neula ja paininjalka
- pidä kehyksestä siten, että kankaan oikea puoli on ylöspäin ja kehyksen kiinnitysmekanismi vasemmalla aseta kehys paininjalan alle

### Kehyksen kiinnittäminen

- · paina kehyksen sivulla olevia lukitusjousia toisiaan kohti
- aseta kirjontakehys kirjontavarren lukitsijaan ja paina kunnes se lukkiutuu paikoilleen
- · vapauta lukitusjouset

#### Kirjontakehyksen irrottaminen

- · paina lukitusjousia toisiaan kohti
- · nosta kehystä ylöspäin ja irrota

### Kirjontakehyksen säätö

Mikäli kirjontalaite on hankittu myöhemmin kuin itse ompelukone, kirjontakehys tulee säätää ennen kuin sitä käytetään ensimmäistä

#### Valmistelu

- kirjontalaite tulee kiinnittää suoraan ompelukoneeseen ilman adapteria
- kiinnitä iso tai keskikokoinen kehys, sekä kohdistuslevy paikallaan kirjontalaitteeseen

kertaa. Tämä säätö kalibroi neulan kirjontakehyksen keskelle

U	_	
Henkilö- kohtainen ohjelma	Toiminnot 🔲	Tikinpituus Tikinleveys Neulanasento
Äänimerkki 🗐 🗧	Ompelunopeus	Langan + kireys
Lähtöruutu	Paluu perussäätöihin	Ompeluvalo
Huolto	Automaattinen langan katkaisu	
Langan merkki	esc	

### Avaa Setup

- $\cdot$  paina ulkopuolista näppäintä
- · valikko on näkyvissä
- $\cdot$  valitse huolto

valikko on näkyvissä
 valitse: kehystyön säätö



+ ↑ check

Ť

 $\downarrow \mid \searrow$ 

ok esc

- Winterna 1. Inclusion 2.242
- Kirjontakehyksen säätö · säätöruutu tulee esille
- · paina Check= tarkista
- kone seuraa kehyksen reunoja ja asettaa lopuksi neulan kehyksen keskelle
- mikäli neula ei asetu täsmälleen kehyksen keskiosaan, suorita säätö nuolien avulla
- · paina OK

- kehys on nyt säädetty ja ruutu sulkeutuu
- sulje setup painamalla escpainiketta
- kosketa "check" valintaa layout 1 näytöllä niin kauan, että kone ehtii rekisteröidä kirjontakuvion pituuden (kehys liikkuu)

### Kirjontakehyksen tunnistaminen





artista kirjontalaite voi tarkistaa ja tunnistaa mikä kehys on kiinnitetty

### **Kuvion aloitus**

- $\cdot$ kiinnitä kirjontakehys paikoilleen
- valitse haluamasi kuvio
- jos paininjalka on ala-asennossa, ruudulla näkyy viesti «nosta paininjalka yläasentoon»
   nosta paininjalka
- kehys liikkuu ja aloittaa tunnistuksen
- · kun kehyksen koko on luettu, kone rekisteröi kuvion ääriviivat
- mikäli kehyksen koko on kuvioon sopiva, kehys siirtyy aloituskohtaan
   jos kuvio on liian suuri, ruudulle ilmestyy viesti

koneeseen ja ilmoittaa mikäli tarvitset toisen kokoisen kehyksen valitsemallesi kuviolle.

- vaihda kehyksen kokoa tarvittaessa ja paina Check=tarkista-painiketta (asettelussa), jolloin kone lukee uuden kehyksen koon
- · paina «ok» (Layout 1)
- kirjo kuvio
- viesti «laske paininjalka» näkyy ruudulla
- · laske paininjalka ala-asentoon

### Kuvioiden, kirjaimien ja numeroiden kirjonta



### Valmisteluvaiheet

- · kytke ompelukone pois päältä
- · kiinnitä kirjontalaite
- ompelukoneeseen
- käytä nro. 75-80 neulaa ohuille ja keskivahvoille kankaille ja nro. 90 neulaa paksuille ja tukeville materiaaleille
- käytä pitkäsilmäisiä kirjontaneuloja
   käytä ylälankana kirjontalankaa (nro.40)
- käytä puolassa kirjonnan alalankaa (nro: 150-180)

- · langoita kone
- kiinnitä työ kirjontakehykseen
- · kiinnitä kehys kirjontalaitteeseen

### Kytke ompelu/kirjontakone päälle

· käännä ompelukoneen virtakatkaisin päälle





#### Valikko

- paina kirjontalaitteen symbolia (vasemmalla)
- · kirjontalaitteen kuviot aktivoituvat
- kun «laske syöttäjä»-viesti näkyy ruudulla, paina esc-painiketta ja ruutu sulkeutuu
- · laske syöttäjä ala-asentoon

### **Kuvion valinta**

- kirjontalaitteen symboli näkyy vasemmassa yläreunassa ilmoittaen että laitteen kuviot on aktivoitu
   selaile koko kuviovalikoimaa
- kaikkia kirjontalaitteen muistissa olevia kuvioita ja kirjaimia voidaan yhdistellä keskenään
- paina nalle-symbolia selailunuolten alapuolelta kun haluat avata kirjontakortin (olettaen, että kortti on paikoillaan)
- · paina esc-painiketta palataksesi päävalikkoon



### 10 layout 2 4min 100% ∭**ቀ** 7 35mm **M**-84mm







### **Kirjaimet**

- · valitun tyylin kirjaimet näkyvät ruudulla
- selaile kiriaimia ia numeroita
- muisti aukeaa automaattisesti kun olet valinnut kirjaintyylin valitse kiriain tai numero
- · valinta näkyy muistipalkilla
- · valitse seuraava kirjain tai numero
- valinta näkyy edellisen valinnan oikealla puolella muistipalkilla

#### Ompelunäyttö kuvio- ja värivalinnoilla

- · painettaessa OK ompeluruutu tulee esille
- tallennetut kirjaimet ja/tai numerot näkyvät ruudun isolla alueella
- kirjain-/numeroyhdistelämät tallentuvat aina yksivärisenä kuviona (sivellin on aktivoituna)

#### Kirjaimet eri värein

- · kirjaimet ja numerot tallentuvat aina yksivärisinä (sivellin on aktivoitu)
- · paina siveltimen kuvaa ja sulje vksivärikirjonta
- · kone pysähtyy automaattisesti jokaisen kirjaimen jälkeen
- · langan väri voidaan nyt vaihtaa · kirjonta-aika jokaiselle uudelle
- värille on näkyvissä

#### Kirjaimien kääntäminen

- · joskus kirjontakehys saattaa olla liian kapea tekstille, jonka haluat kirjoa
- tässä tapauksessa käännä tekstiä 90 astetta asetteluruudussa 1 (katso myös «Kuvioiden kääntäminen», sivu 27)
- teksti voidaan nyt asetella kirjontakehyksen koko pituudelle

### Ompeluruutu kuvio- ja värivalinnoilla

- · kun olet valinnut kuvion, ruutu vaihtuu ompeluruuduksi
- · aktivoitu kuvio näkyy aina ruudun keskialueella
- kehys asettuu automaattisesti paikoilleen kuvion muodostuksen aikana
- · seuraavat tiedot näkyvät ruudun vasemmassa osassa:
- paininjalka
- · kuvion numero
- · kirjonta-aika
- lopullinen kuvion koko

- · paina del-painiketta kun haluat poistaa viimeksi valitun kirjaimen
- paina OK, iolloin ruutu vaihtuu ompeluruuduksi

- · seuraavat tiedot näkyvät ruudulla · paininjalka
- · kuvion numero
- · kirjonta-aika
- · lopullinen koko (millimetreissä)
- · ristisymboli kuviossa ilmaisee värin aloituskohdan
- kirjaimet ja numerot voidaan kirjoa ainoastaan tästä ruudusta

pidemmät sanat tai lauseet voidaan kirjoa tällä tavalla

- · värijärjestys ja värien valinta voidaan aktivoida tässä ruudussa nuolien avulla
- alueet, jotka ommellaan ko. värillä näkyvät ruudulla mustana, muut alueet ovat harmaita
- · kursori ilmaisee valitun värin lähtöpisteen
- · kuvio voidaan kirjoa ainoastaan tästä ruudusta

(F)

### Kirjonnan aloittaminen

### **Ompelun aloittaminen** päättelynäppäimellä

· laske paininjalka alas pidä vlälangan päästä kiinni paina rungossa olevaa päättelynäppäintä (äänimerkki loppuu noin 3 sekunnin kuluttua) kone ompelee muutaman tikin (noin 6) ja pysähtyy

### Automaattinen langankatkaisu

- jokaisen värin jälkeen kone katkaisee ylä- ja alalangan. Alalanka jää sopivan pitkäksi seuraavan värin aloittamiseen.
- pitkiä siirtymälankoja ei työhön tule, kone katkaisee langat väliltä

#### Kirjonnan aloittaminen jalkapolkimella

- · laske paininjalka ala-asentoon
- · paina jalkapoljinta
- kone pysähtyy automaattisesti muutaman tikin jälkeen (noin 6)
- · vapauta jalkapoljin
- · nosta paininjalka
- · katkaise aloituslangan pää

### Kirjonta valitulla värillä

- · laske paininjalka
- · paina poljinta tai päättelynäppäintä
- · kone kirjoo kaikki alueet valitulla
- värillä ja pysähtyy automaattisesti

### Värin vaihto

- · kone on nyt valmis kirjomaan
- seuraavalla värillä
- · vaihda ylälangan väriä
- · kirjo kuten yllä

- · katkaise aloituslangan pää
- · laske paininjalka alas
- · paina päättelynäppäintä ja jatka ompelua
- · toiminto voidaan ottaa pois käytöstä Setup-ohjelmassa
- · laske paininjalka alas
- · jatka ompelua painamalla poljinta

#### Ompelun keskeyttäminen jalkapolkimella

- · koneen kirjoessa paina poljinta kevvesti
- kone pysähtyy automaattisesti

### Lankojen katkaiseminen valmiista kirjontatyöstä

- nosta paininjalka
- irroita kirjontakehys kirjontavarresta
- irroita työ kehyksestä
- · katkaise alalangat noin 1cm pituisiksi työn pinnasta
- · poista yhdyslangat kirjotulta alueelta

### Kuvioiden ja toimintojen yhdistäminen

Kaikkia kuvioita voidaan yhdistellä kirjontalaitteen toimintojen kanssa. Voit vaihtaa värijärjestystä, pyörittää kuvioita, säätää tikintiheyttä jne.







### **Ompeluruutu**



### Ompeluruutu

- · kun olet valinnut kuvion, ompeluruutu värivalinnoilla ja iäriestyksellä tulee esille
- valittu kuvio näkyy ruudun keskialueella
- · seuraavat tiedot näkyvät ruudulla: · paininjalka
- · kuvion numero
- · kirjonta-aika
- · lopullinen kuvion koko millimetreissä
- paina «Layout 1» tai «Layout 2» = siirtyminen asetteluruudulta toiselle; joiden toimintoja voidaan yhdistellä
- · kirjontalaitteen valikko avautuu · kirjottavan värin numero näkyy isona vasemmalla
- käytä nuolia värijärjestyksen selailuun
- värien kokonaislukumäärä ko. kuviolle näkyy oikealla pienellä
- · kirjottavat alueet ko. värillä näkyvät ruudulla mustana
- iäliellä olevat alueet ovat harmaita
- · kursori ilmoittaa tietyn värin aloituskohdan

- · paina siveltimen kuvaa kun kirjot kuvion yksivärisenä
- paina kiriontajäriestyksen painiketta kun haluat tarkistaa järjestystä ja liikkua eteen -/ taaksepäin pienin askelin
- paina kehyksen asettelusymbolia ja siirrä kehystä vaakasuorassa keskelle, mikä helpottaa neulan langoitusta
- · paina «M-» tai «M+» = kirjontanopeus pienenee / kasvaa asteittain

#### Kuvion koon muuttaminen, peilikuva, kääntäminen

- kirjontakuvio näkyy aina alkuperäisessä muodossaan normaaliruudulla (ompeluruutu)
- koon muutokset eivät näy ruudulla
- · koko näkyy millimetreissä
- · peilikuvat ja käännetyt kuviot eivät näy ruudulla ellei valita «näytä» (show) toimintoa
- · suoritetut muutokset voidaan nähdä molemmissa asetteluruuduissa

### Värijärjestyksen muuttaminen



4

Isacord very light blue 3770

⇒

5

1

layout ÞÔ

7

ð layout

100% ∭**♦** 

(M)=

ព្រ៍ 15

**#15** 

14mir

90mm

92mm

menu

### Värijärjestys

- · käytä nuolia värijärjestyksen selailuun
- · värien kokonaislukumäärä ko. kuviolle näkyy oikealla puolella pienenä
- · kirjottavan värin numero näkyy vasemmalla isolla
- ko. värillä kirjottavat alueet näkyvät mustalla

### Käsivarainen muuttaminen

- · selaile värijärjestystä kunnes olet
- haluamallasi alueella, esim. väri 4 kirjo väri, kone pysähtyy auto-
- maattisesti selaile näytölle seuraavaksi esim.
- väri 6 ja kirjo
- jatka kunnes kuvio on valmis
- · kun selailet värijärjestystä taaksepäin, edellisen värin loppu on aina näkyvissä: iso numero suorakulmiossa muuttuu mustasta harmaaksi

· jäljellä olevat alueet ovat harmaita kursori ilmoittaa tietyn värin

aloituskohdan

Fsim<sup>.</sup>

vaihdettaessa väristä 6 väriin 4, paina vasenta nuolta kunnes numero 3 näkyy harmaana. Paina sen jälkeen oikeaa nuolta kerran, jolloin numero 4 näkyy mustana. Väri 4 voidaan nyt kirjoa.

### **Yksivärikuviot**



### Yksivärikuviot

· paina siveltimen kuvaa



### Kuvion kirjonta yksivärisenä

· kone kirjoo kuvion yhdellä värillä · kone pysähtyy kun kuvio on valmis



4

QD

ŧ 100%

AAAAA

\*\* off mm o\*)

Λ 100%

100%

↑ 106mm ↓

89mm

ញ្ត<u>៍</u>15 menu

#8

.**↑** 106mm

89mm

layout 1

show - 14 100%

### Asettelu 1

- valitse asettelu "lavout" 1 ompeluruudulla
- · asettelu 1 on näkyvissä
- · 8-suuntaiset nuolet näkyvät kuvion oikealla puolella
- · kuviokoon toiminnot ovat ruudun oikeassa yläreunassa
- · paina OK ja palaa ompeluruutuun
- · kuviot kirjotaan ompeluruudulla

### Asettelu 2

 $\mathbf{n}$ 

ok

- · valitse asettelu " layout" 2
- · asetteluruutu 2 on näkyvissä
- · muutokset tikintiheyteen (siksak) ja - pituuteen näkyvät ommelsymbolin vieressä
- · paina "layout" 1 palataksesi takaisin asettelu 1 ruutuun
- · paina OK kun haluat siirtyä ompeluruutuun
- · kuviot voidaan kirjoa vain ompeluruudusta

### Kuvion siirtäminen uuteen paikkaan

ok



ที่ 15 มี	menu layout show	¶start		100%	<sub>₽</sub> □
Û		check	$\oplus$	del	
Õ		← ↑ check ↓ →	$\overline{\mathbf{N}}$	1	~
٣Ö # 8		ł	-	center	<b>→</b>
≁ 106mm		ſ L_∎	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{Y}$
+ 89mm	$\searrow$	٥D	Ċ	••	ok

#### Kuvion liikuttaminen nuolien avulla

- · kuviota voidaan siirtää toiseen paikkaan kirjontakehyksen sisällä
- · avaa asetteluruutu 1
- · käytä 8-suuntaisia nuolia kuvion siirtämiseen
- · kun siirrät kuviota, sen reunat pysyvät näkyvissä, mutta itse kuvio häviää
- · paina «keskikohta» ja palauta kuvio kehyksen keskelle

### show

	menu layout 2 show	∎start ¶		100%	J.
$\cap$		check	$\oplus$	del	
Õ		+ + check + →	<	1	7
ю #8		đ	+	center	-
≁ 106mm		ď £∎	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{Y}$
+ 89mm ←→		٥D	Ċ	<b>0</b> *	ok

### Kuvion hakeminen esille

- kuvion siirtämisen jälkeen se voidaan hakea esille
- · paina «näytä» show
- tiimalasi näkyy «näytä»-symbolin vieressä
- tämä ilmaisee, että kuvion uudelleenmuokkaus on käynnissä
- tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessään
- hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruutuun

### Aloituskohta

layout 2

show 🛛 start

(check) 🕂 del

check 🔨 🕇 🖊

ł

ſ ⊥

QD

menu

ff 15

ſ

#8

↑ 106mm

89mm



100%

center 🗕 🛶

 $\downarrow \mid \searrow$ 

்

ok

۵<u>.</u>

### Aloitus ja kirjontakehyksen asento

- · avaa asetteluruutu 1
- · paina «aloitus»
- kirjontakehys siirtyy aloituskohtaan siten, että neula on oikeassa
- kohdassa aloittamaan kirjonnan
- · paina OK ja palaa ompeluruutuun

### Kuvion keskikohdan näyttö





### Kuvion keskikohta

- · avaa asetteluruutu 1
- · paina «kuvion keskikohta»
- $\cdot$  kone ilmoittaa kuvion keskikohdan
- kirjontakehys siirtyy siten, että
- neula asettuu kuvion keskelle · hyödyllinen ominaisuus erityisesti jos haluat kuvion kirjottavan kankaan keskelle
- · paina OK ja palaa ompeluruutuun

### **Kuvion koon tarkistus**



ញ្ត <u>ី</u> 15	menu 2 show	<b>Ş</b> start		100%	
Ω		check	$\oplus$	del	
Õ		← ↑ check ↓ →	۲.	1	~
ю # 8		d <sub>o</sub>	+	center	
.≁ 106mm		_Û î	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{\mathbf{Y}}$
+ 89mm ←→		٥D	Ċ	• •	ok

### Kuvion koon tarkistaminen

· avaa asetteluruutu 1

- 1. Paina Check painiketta
- kirjontakehys liikkuu taaksepäin ja takaisin siten, että kone tunnistaa kiinnitetyn kehyksen
- tunnistamisen jälkeen kone lukee kuvion ääriviivat
- mikäli kehyksen ja kuvion koko sopivat yhteen, kehys siirtyy kuvion aloituskohtaan
- jos kuvio on liian suuri kehykseeen nähden , ruudulle ilmestyy viesti naina QK ia nalaa ampalumutuun
- $\cdot\,$ paina OK ja palaa ompeluruutuun

- 2. paina check pidempään
- kone hakee ensin kuvion aloituskohdan ja jatkaa kohdan 1. mukaan
- suorita tämä toiminto jos kehyksen "paikka" on kadonnut (esim.kirjontavarren vapaa liikkuminen on estetty tai kehys on takertunut tai jumiutunut)

### Kuvion koon säätäminen



튀 <sub>15</sub>	menu layout show	¶start		144%	
$\cap$		check	$\oplus$	del	
0		← ↑ check ↓ →	۲.	1	$\overline{}$
۳Ö # 8		d O	+	center	-+
↑ 152mm		ď ∎ĵ	$\checkmark$	Ļ	$\searrow$
+ 128mm ♦	$\searrow$	٥D	Ċ	<b>0</b> *	ok

### Kuvion koon säätäminen

· avaa asetteluruutu 1

- paina vasenta painiketta
- kuvion koko pienenee
- paina oikeanpuoleista painiketta
   kuvio suurenee
- keskimmäinen alue osoittaa muutoksen prosentteina
- palauta kuvio alkuperäiseen kokoonsa (100%) painamalla keskimmäistä painiketta
- kun kuviota on suurennettu tai pienennetty ainoastaan kuvion ääriviivat ovat näkyvissä kunnes «näytä»-toiminto (show) aktivoidaan
- muunnettu koko on aktivoituneena kunnes kone kytketään pois päältä tai kuvion kokoa muutetaan uudelleen
- kun kone kytketään päälle uudestaan kuvio on perussäädöillä

show

F1 15	menu	layout 2	show	¶start ¶	٦,	146%	, D
$\cap$	1			check	$\oplus$	del	$\square$
Ô	ſ			+ + check + →	۲.	1	7
10 # 8				ł	+	center	<b>→</b>
,≁ 154mm			•	P 	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{Y}$
+ 129mm	$\backslash$		$\sum$	٥D	Ċ	<u>•</u>	ok

### Kuvion hakeminen esille

- kun olet muunnellut kuviota haluamallasi tavalla voit hakea sen esille
- · paina «näytä» show
- · tiimalasi näkyy symbolin vieressä
- · tämä ilmoittaa, että kuvion
- muokkaus on käynnissä
- tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessään
- hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruutuun
- kuvio näkyy ompeluruudussa alkuperäisessä koossa
- · kone laskee kuvion koon ruudun vaihdon aikana
- kokonaismuutokset näkyvät prosentteina kirjonta-ajan sijasta

### Peilikuva (pysty)

 $\overline{\mathbb{X}}$ 

7 Ť

ok

center **→** 

> T  $\searrow$

 $\oplus$ del

5

←

2

1 <u>م</u>

← ↑ check

ł

Ĵ

(D

٣ <u>[</u> 15	menu	layout 2	show	start	٦,	100%	
Ω		$\square$		check	$\oplus$	del	
Õ	ĺг		ЪÌ	+ + check + →	۲.	1	7
10 # 8	{		)	ı.	+	center	<b>→</b>
.≁ 106mm				P 	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{Y}$
+ 89mm ←→	$\backslash$		$\sum$	٩D	Ċ	• •	ok
ញ្ញី <u>15</u>	menu	layout 2	show	<b>Ş</b> start	Q,	100%	

#8

↑ 106mm

89mm

### Pysty (oikea/vasen) peilikuva

- · avaa asetteluruutu 1
- · paina peilikuvasymbolia · kuvio näkyy peilikuvana ja kone
- kirjoo kuvion sellaisena · peilikuvan ollessa käytössä
- ainoastaan kuvion kokoinen neliö (ääriviiva) näkyy ruudulla
- · kulmamerkki siirtyy neliön oikeasta alareunasta vasemmalle

### Kuvion hakeminen esille

- · peilikuvamuokkauksen jälkeen voit hakea kuvion esille
- · paina «näytä» show
- · tiimalasi vilkkuu «näytä»-symbolin oikealla puolella
- tämä ilmoittaa, että kuvion muokkaus on käynnissä
- · tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessään

- · peilikuva pysyy aktivoituneena niin kauan kunnes valitaan uusi kuvio
- · peilikuvalla ja kuvion peilikuvatoiminnolla voit toteuttaa lukuisia erilaisia kuvioyhdistelmiä
- · hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruutuun
- kuvio näkyy aina alkuperäisessä muodossaan (ei peilikuvana) ompeluruudussa
- muutokset tapahtuvat ruudun vaihdon aikana
- kokonaismuutokset näkyvät prosentteina kirjonta-ajan sijasta

### Kuvion kääntäminen



รู้ <u>ไ</u> 15	menu layout show	¶start		100%	_ <mark>_</mark> □
$\cap$		check	$\oplus$	del	
Õ		← ↑ check ↓ →	۲.	1	~
10 # 8		ł	+	center	
,≁ 106mm		ſ 	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{\mathbf{Y}}$
+ 89mm		٥D	Ċ	90°)	ok



### Kuvion pyörittäminen

- avaa Layout 1
- paina vasenta symbolia
- kuvio kääntyy 5° myötäpäivään
- paina symbolia uudelleen .
- kuvio on nyt kääntynyt 10° jne.
- paina oikeanpuoleista symbolia
- kuvio kääntyy 5° vastapäivään jne. kuvioa voidaan näinollen kääntää
- 72 eri asentoon
- pöritystoiminnon avulla voit toteuttaa lukuisia upeita kuvioyhdistelmiä

### Kuvion hakeminen esille

- · kääntämisen jälkeen kuvio voidaan hakea esille
- · paina «näytä»
- · tiimalasi vilkkuu «näytä» showsymbolin oikealla puolella
- tämä ilmaisee, että kuvion uudelleenmuokkaus on käynnissä
- · tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessään

### Huomio:

Kuvion neliön muotoisen kehyksen sijasta kuvion muutokset näkyvät (peilikuva, pyörittäminen y.m) kun kuvio on tallennettu tilapäiseen muistiin.

- ainoastaan kuvion kokoinen neliö on näkyvissä ja kääntyy
- kuvion kääntötoiminto on aktivoituna kunnes valitset uuden kuvion
- mikäli kuvio on liian suuri käännettäväksi kirjontakehyksen sisällä, pienennä kokoa, käännä ja palauta kuvio alkuperäiseen kokoonsa
- · hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruutuun
- kuvio näkyy ompeluruudussa alkuperäisessä muodossaan (ei käännettynä)
- · muutokset tapahtuvat ruudun vaihdon aikana
- · kun kuvio on uudelleen laskettu kokonaismuutosten prosenttiluku on näkyvissä kirjonta-ajan sijasta

### Erilliset pysty- ja leveyssäädöt



۲ <u>۱</u> 5 الم	menu	layout 1	show	→+	72%	↔	
Û		$\square$		ŧ	100%	ţ	
Õ				₩₩	100%	$\wedge \wedge$	
10 # 0	{		}		100%		
** o ↑ 10,6mm		P	]	*	max Off mm	8	
+ 64mm ←→	$\square$						ok

### Kuvion leveyden muuttaminen

- avaa asetteluruutu 2
- paina vasenta painiketta
- kuvio kapenee sivusuunnassa paina oikeaa painiketta
- kuvio levenee

Leveyssäädöt

- keskellä säätö näkyy prosentteina
- paina keskimmäistä painiketta kun haluat palauttaa kuvion alkuperäiseen kokoonsa (100%)

### Pituussäädöt (korkeus)

- muutoksen aikana ainoastaan kuvion kokoinen neliö on näkyvissä
- muutokset pysyvät aktivoituneena kunnes valitset uuden kuvion

### Kuvion hakeminen esille

- säädön jälkeen kuvio voidaan hakea esille painamalla "näytä" show
- tiimalasi vilkkuu näytä symboolin oikealla puolella ja ilmaisee, että kuvion uudelleenmuokkaus on käynnissä
- tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessä
- hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruudussa alkuperäisessä muodossaan (ei muunnettuna)
- muutokset tapahtuvat ruudun vaihdon aikana
- ruudulla näkyy kuvion uudelleenlaskennan eteneminen prosentteina.



100%

- . . . . . . .
- **Kuvion pituuden muuttaminen** · avaa asetteluruutu 2
- paina vasenta painiketta
- kuvio lyhenee pituussuunnassa
- paina oikeaa painiketta
- · kuvio pitenee
- keskellä säätö näkyy prosentteina
- paina keskimmäistä painiketta kun haluat palauttaa kuvion alkuperäiseen kokoonsa (100%)
- muutoksen aikana ainoastaan kuvion alan neliö on näkyvissä
- muutokset pysyvät aktivoituna kunnes valitset uuden kuvion.

Huomio:

Mikäli kuvio on käännetty 90 astetta leveyden - ja pituudensäädöt näkyvät päinvastaisina, kuvion alkuperäisestä suunnasta

### Tikintiheyden muuttaminen

## ₩₩₩ 100% ///



### Tikintiheyden muuttaminen (esim. erityisen ohuet tai paksut langat)

- · avaa asetteluruutu 2
- paina vasenta painiketta
   tikkitiheys kasvaa (enemmän tikkejä)
- paina oikeaa painiketta
- tikkitiheys pienenee (vähemmän tikkejä)
- keskellä säätö näkyy posentteina
   paina keskimmäistä painikettta kun haluat palauttaa kuvion perussäädölle.
- tiheyden säädön jälkeen ainoastaan kuvion kokoinen neliö on näkyvissä, säädöt pysyvät aktivoituneena kunnes valitset uuden kuvion

### Kuvion hakeminen esille

- säädön jälkeen kuvio voidaan hakea esille painamalla "näytä" show
- tiimalasi vilkkuu näytä symboolin oikealla puolella ja ilmaisee, että kuvion uudelleenmuokkaus on käynnissä
- tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessä
- hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruudussa alkuperäisessä muodossaan (ei muunnettuna)
- muutokset tapahtuvat ruudun vaihdon aikana
- ruudulla näkyy kuvion uudelleenlaskennan eteneminen prosentteina.

### Tikinpituuden muuttaminen





### Tikinpituuden muuttaminen (esim. ohuille tai paksuille langoille)

- · avaa asetteluruutu 2
- · paina vasenta painiketta
- tikinpituus lyhenee
- · paina oikeanpuoleista painiketta
- tikinpituus kasvaa
- · keskialue osoittaa muutoksen prosentteina
- palauta kuvio alkuperäiseen muotoonsa (100%) painamalla keskimmäistä painiketta
- säädön jälkeen ainoastaan kuvion kokoinen neliö on näkyvissä
- säädöt pysyvät aktivoituneena kunnes valitset uuden kuvion

### Kuvion hakeminen esille

- säädön jälkeen kuvio voidaan hakea esille painamalla "näytä" show
- tiimalasi vilkkuu näytä symboolin oikealla puolella ja ilmaisee, että kuvion uudelleenmuokkaus on käynnissä
- tiimalasi häviää ja kuvio näkyy kehyksessä
- hyväksy painamalla OK ja palaa ompeluruudussa alkuperäisessä muodossaan (ei muunnettuna)
- muutokset tapahtuvat ruudun vaihdon aikana
- ruudulla näkyy kuvion uudelleenlaskennan eteneminen prosentteina.

### Maksimi tikinpituuden määrittäminen

Kirjontakuviot täyttyvät pitkällä- (satiini) tai suoraompeleilla (step)

# Ĵ

- Tikkipinta pitkällä pistolla: vuoroin toisella/vuoroin
- toisella puolelle



muodostavat selkeät linjat

 Tikkipinta lyhyellä pistolla: peräkkäiset pistot säännöllisin välein





### Satiini ( pitkät pistot ) tikkipinta / Step ( lyhyet pistot ) tikkipinta:

- avaa Layout 2
- · paina oikeaa tai vasenta symbolia
- satiini vaihtuu stepiksi kun tikinpituuden säätö on lyhyempi kuin 7 mm

### Step ( lyhyet pistot ) tikkipinta

- paina oikeanpuoleista symbolia uudelleen
- ompeleen max. tikinpituus kasvaa
- paina vasenta symbolia uudelleen
- $\cdot\,$ ompeleen max. tikinpituus lyhenee
- max. tikinpituus on näkyvissä keskimmäisessä symbolissa



### Satiini ( pitkät pistot ) tikkipinta.

paina keskimmäistä symbolia
perussäätö (off) on aktivoitu, kuvio täyttyy satiiniompeleella



### Käyttö

• Esim. kuviot tai kirjaimet, jotka täytetään satiini tikkipinnalla.

### Kuvioiden ja/tai kirjaimien yhdistäminen

Kuvioita yhdistelemällä **artista** kirjontalaitteen avulla voit luoda täysin uusia kirjontakuvioita. Kirjaimia ja kuvioita voidaan yhdistää samalla tavalla. Voit suunnitella logoja tai erilaisia merkkejä ilman tietokoneen apua.





มี <u>1</u> 5	menu layout show	¶start	۲.	100%	<sub>₽</sub> □
Û		check	$\oplus$	del	
Õ		← ↑ check ↓ →	ς.	1	~
ت # 5	J SJ deal	ł	+	center	
≁ 35mm		ſ ¶_Ĵ	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{\mathbf{Y}}$
+ 84mm		٥D	Ċ	••)	ok

### Väliaikainen tallennus

- paina «väliaikainen tallennus», tiimalasi vilkkuu
- kirjaimet tallentuvat tilapäiseen muistiin
- · kuvio ei ole aktivoitu ja näkyy vaalean harmaana
- paina valikkonäppäintä
- väliaikaisen muistin koko sisältö poistetaan painamalla ulkopuolista clr-näppäintä
- viimeksi tallennettu kuvio säilyy tallentamattomana
- · avaa kuviovalikko

näkyvissä

 valitse haluamasi kuvio selailunuolien avulla

kone tuo valitun kuvion ruudulle väri

kerrallaan kunnes koko kuvio on

kirjontakehys liikkuu ja pysähtyy

paina asettelu-painiketta ja siirry

neula kuvion aloituskohdassa.

#### Huomio!

Mikäli kone kytketään pois päältä ennen kuvion/kuvioiden lopullista tallennusta kirjontakoneeseen tai kortille, kuviot häviävät.

### Tärkeää:

Ennen kuvion tallentamista väliaikaiseen muistiin, siirrä sitä vähintään yhden askeleen verran keskeltä nuolipainikkeiden avulla. Muussa tapauksessa uusien kuvioiden lisääminen ei ole mahdollista.





ដ្តិ៍ 15 layout 100% menu show ∎start check  $\oplus$ del ← ↑ check Ť 9: G L ł ente **#**20 Ĵ < Ţ  $\searrow$ ↑ 31mm ↓ 1

**OD** 

98m

 uusi kuvio näkyy ruudulla suorakulmiona

asetteluruutuun 1

- paina näytä-show painiketta, sen jälkeen tilapäistä muistia nähdäksesi todellisen kuvion ruudulla
- kuviot eivät ole aktivoituneena (harmaa)

### Huomio:

Ruudun koosta johtuen suorakulmiot soveltuvat parhaiten kuvioiden asetteluun



o• )

ok

- Kuvioyhdistelmän osien hakutoiminto
- paina tilapäisen muistin symbolia
- käytä kuvio-osien hakunäppäintä ja aktivoi yhdistelmä
- aktivoitu kuvio (musta) voidaan siirtää 8-suuntaisilla nuolilla
- voit suorittaa erilaisia muutoksia pienentää tai suurentaa kuviota, kääntää, muuttaa peilikuvaksi jne.
- suorakulmio osoittaa suoritetut muutokset
- paina del-painiketta mikäli haluat poistaa valitun kuvion ja hakea automaattisesti seuraavan kuvion tilapäi-

sestä muistista

- kun haluat lisätä kuvioita, toista edelliset vaiheet
- kuvioiden yhdistelyn jälkeen paina OK
- ompeluruutu aukeaa ja kuviot muodostuvat yksi kerrallaan samassa järjestyksessä kuin ne on ohjelmoitu



- · kuvioyhdistelmä näkyy ruudulla
- kun haluat ommella kuvion tallentamatta sitä, paina aloituspainiketta ja ompele
- kirjottaessa kirjaimia samalla värillä paina siveltimen kuvaa, joka muuttuu harmaaksi. Kone ompelee kaikki kirjaimet pysähtymättä värin vaihtoa varten.
- viimeisen kirjaimen aikana kytke «sivellin»-toiminto pois päältä, jolloin symboli muuttuu jälleen kirkkaaksi. Kone pysähtyy kirjaimen lopussa sekä värin vaihdon ajaksi muille kuvioille.



### Kuvioyhdistelmän tallennus

- · paina ulkopuolista mem-näppäintä
- mikäli kirjontalaite on aktivoitu kuvio voidaan tallentaa kirjontalaitten muistiin
- · aktivoi kirjontakortti mikäli haluat tallentaa kuvion kortille
- mikäli muistikortti on asetettu paikoilleen mem-näppäimen painalluksen jälkeen, kirjontakortti aktivoituu automaattisesti
- paina «store» tallennunspainiketta
   kone tallentaa kuvion ensimmäiseen vapaaseen muistipaikkaan joko kirjontalaitteeseen tai kortille
- tallennuksen aikana sitä vastaava muistipaikkanäppäin sekä tiimalasi «del» ja «ok»-näppäimien välissä vilkkuvat
- tallennettu yhdistelmä muodostaa uuden kirjontakuvion ja sitä voidaan muunnella vain kokonaisuutena
- yhdistelmä näkyy suorakulmiona asetteluruudussa Paina OK siirtyäksesi ompeluruutuun
- kirjonta tapahtuu ohjelmointijärjestyksessä väri väriltä

### Toisto



f] 15	menu	layout 2	show	start	٦,	100%	
Û				check	$\oplus$	del	
Õ				← ↑ check ↓ →	۲.	1	~
16				d.	+	center	<b>→</b>
∱ 53mm				d ⊥	$\checkmark$	Ļ	$\mathbf{\mathbf{N}}$
+ 98mm ←→	$\backslash$			٥D	Ċ	0	ok

### Väliaikainen muisti

Käytä toistotoimintoa kun haluat yhdistellä saman kuvion eri muunnelmia uusiksi kuvioiksi nopeasti ja helposti.

- noudata sivujen 24–31 ohjeita, valitse haluamasi kuvio ja siirry asetteluruutuun 1
- kuvio näkyy suorakulmiona
   paina näytä-painiketta kun haluat hakea kuvion esille
- Huomio: Suorakulmio soveltuu parhaiten kuvioiden asetteluun paina «väliaikainen tallennus
- suorakulmio ei enää ole aktivoituna ja muuttuu harmaaksi
- siirrä suorakulmiota suuntanuolien avulla

Valitse kuvio kerran haluamastasi valikosta ja toista niin useasti kuin haluat.

- toistettu suorakulmio siirtyy uuteen asentoon ja alkuperäinen jää paikoilleen, paina «väliaikainen tallennus»
- joka kerta kun toistat tämän uusi suorakulmio siirtyy viimeksi valitusta
- kun haluttu kuviolukumäärä on toistettu muokkaa ja asettele niitä haluamallasi tavalla sivujen 30–34 ohjeiden mukaan

### Kaarimainen teksti



Käytä muokkaustoiminnon kääntöominaisuutta kaarimaisten tekstien luomiseen.

- valitse haluamasi kirjaimet yksittäiskuvioiden tapaan sivujen 24–32 ohjeiden mukaan
- · siirry asetteluruutuun
- kuviot näkyvät suorakulmioina
  valitse kirjain kirjaimelta, siirrä ja käännä, esim. B = 300 astetta, E = 330 astetta, R = 0 astetta, N = 30 astetta, I = 60 astetta jne. Paina «väliaikainen tallennus» jokaisen kirjaimen asettelun jälkeen.
- paina OK kun kirjaimet muodostavat haluamasi kaaren
- ompeluruutu on näkyvissä
- kuvio muodostuu ohjelmointijärjestyksessä
- noudata sivujen 34–35 ohjeita kuvion tallentamiseen

### Kuvioiden tallennus kirjontalaitteelle

#### layout 2 <u>ال</u>اً 15 start menu show 100% check $\oplus$ del 5 Ť ł center #8 ţ Ţ $\searrow$ < ↑ 106mm ↓ . \* o\*) (D ok 89mm

### Layout-ruutu 1 (esimerkki)

- · aktivoi tallennettava kuvio
- kuviot voidaan tallentaa kirjotaruudusta tai Layout 1 tai Layout 2 ruutuihin
- paina ulkopuolista mem-näppäintä



### Muistiruutu

- muistiruutu on näkyvissä
- · aktivoi kirjontalaitetoiminto
- · paina «tallenna»= store
- kuvio tallentuu automaattisesti seuraavaan tyhjään muistipaikkaan

#### Huomio:

Kuvio, jonka kokoa, tikintiheyttä jne. on muutettu ja sen jälkeen tallennettu kirjontalaitteelle tai kirjontakortille haetaan esille uutena kuviona kun se valitaan. Kone käsittelee viimeistä säätöä alkuperäisenä kokona (100%). Kuviota ei voida hakea esille sellaisena kuin se oli ennen muutoksia lopullisen version tallennuksen jälkeen.



### Tallennetun kuvion valinta kirjontalaitteelta

- viimeksi tallennetut kuviot siirtyvät kuviolistan loppuun
- selaile kuvioita ja etsi listan lopusta viimeksi tallennettu kuvio
- pieni m-kirjain kuvioalueen vasemmassa yläkulmassa osoittaa, että kuvio on peräisin kirjontalaitteen muistista

### Kuvioiden tallennus kirjontakorteille

. •

ok

#### -Berninan kirjontakortit ( tyhjät)

- Tyhjiä kirjontakortteja on saatavana Bernina-liikkeistä
- Näille korteille voit tallentaa kuvioita,yksittäisiä kirjaimia tai numeroita ja niiden yhdistelmiä
- kirjontakortille voit tallentaa max. 15 erilaista kuviota riippuen tikkien lukumäärästä.

#### Ē, layout រ្តិ៍ 15 menu show ∎start 100% 2 check $\oplus$ del 5 7 Ť ł cente \_ #8 ¢ ĵ 2 Ţ $\mathbf{k}$ . 106mm

(D

89mm

### Layout-ruutu 1 (esimerkki)

- · valitse kuvio, jonka haluat tallentaa
- kuviot voidaan tallentaa
   kirjontaruudulta tai Layout 1 tai
   Layout 2 ruuduilta
- · paina ulkopuolista mem-näppäintä



### Muistiruutu

- · muistiruutu on näkyvissä
- · laita kortti kirjontalaitteeseen
- kirjontakorttitoiminto aktivoituu
- · paina «tallenna»
- kuvio tallentuu seuraavaan tyhjään muistipaikkaan

### Huomio:

Älä poista muistikorttia kirjontalaitteesta kun tiimalasi vilkkuu! Tallennus keskeytyy ja kuvion tiedot häviävät.

### Huom:

Kuvio, jonka kokoa, tikintiheyttä jne. on muutettu ja sen jälkeen tallennettu kirjontakortille (kirjontalaite) haetaan esille uutena kuviona kun se valitaan. Kone käsittelee viimeistä säätöä alkuperäisenä kokona (100%). Kuviota ei voida hakea esille sellaisena kuin se oli ennen muutoksia lopullisen version tallennuksen jälkeen.

### Tietojen poisto



### Muistiruutu

- avaa muistiruutu (paina ulkopuolista mem-näppäintä)
- aktivoi kirjontalaitetoiminto ja poista tietoja halutessasi lisätä tilaa kirjontalaitteen muistiin
- aktivoi kirjontakorttitoiminto ja poista tietoja kun haluat lisätilaa kortille
- valitse poistettava tieto, esim. 2
   paina «del»
- ruudulla näkyy viesti, joka kysyy haluatko todella poistaa muistisisällön
- · paina «kyllä»
- tiedot poistuvat
- muu muistisisältö siirtyy yhden paikan eteenpäin
- käytetty muistikapasiteetti näkyy prosentteina kuviosta vasemmalla

### Koko muistisisällön poistaminen (kirjontalaite tai kortti)



### Muistiruutu

- avaa muistiruutu (paina ulkopuolista mem-painiketta) joko kirjontalaite tai kirjontakortti
  - tulee olla aktivoituna paina ulkopuolista clr-näppäintä
- · kaikki muistit vilkkuvat



- paina «del»-painiketta kaikkien muistien vilkkuessa
- · muistisisältö tyhjenee · kirjontakortti on formatoitu uudelleen

### Vapaavarsikirjonta



### Valmistelu

- · aseta vapaavarsiadapteri ompelukoneen ja kirjontalaitteen väliin
- · älä kiinnitä vielä kirjontakehystä · valitse kuvio, jonka koko on max. 72x50 mm (esim.kirjain)

#### Huomio: Kirjontakehys ei saa olla kiinnitettynä!



### Adapterin tunnistus

- · valitse kuvio tai kirjain
- · valittu kuvio muodostuu ompeluruudulla
- · samanaikaisesti kehyksen kiinnitin aktivoituu, joka antaa impulssin adapterin tunnistamiseen
- älä kiinnitä kehystä ennen kuin kone on käynyt läpi tarkistuksen ja olet painanut tarkistuspainiketta

#### Kirjontakehyksen kiinnittäminen

- · kiinnitä kehys vasta kun adapterin tunnistus on suoritettu loppuun
- · muokkaa kuviota haluamallasi tavalla ja kirjo



#### Alalanka loppuu Ompelujärjestyksen tarkistus langan · artista 180/185 pysähtyy automaatkatketessa tisesti kun lanka on loppumaisillaan · paina symbolia ompeluruudulla (lankaa on jäljellä muutama metri) ruutu vaihtuu · viesti näkyy ruudulla Tarkista alalanka · tarkista alalanka ja puolaa · palaa ompeluruutuun painamalla esc · malli artista 165/170 ei pysähdy automaattisesti esc



M-

106mm

89mm

#### **Ompelujärjestyksen tarkistus** Tarkistaminen:

- paina joko oikeaa tai vasenta nuolta (oikea = eteenpäin, vasen = taaksepäin)
- kirjontakehys liikkuu ompelujärjestyksen mukaan
- paina painiketta jatkuvasti kun haluat käydä järjestyksen läpi nopeasti

### Kirjonnan aloittaminen uudelleen

- siirrä neulaa vähän matkaa taaksepäin tikkien päälle niin, että kone tekee muutaman piston ennen langan katkeamista tehtyjen päälle
   paina OK
- · ompeluruutu on näkyvissä
- · laske paininjalka
- aloita ompelu painamalla jalkapoljinta tai koneen rungossa olevaa päättelynäppäintä

Langan katketessa:

- · paina vasenta nuolta kerran
- neula liikkuu taaksepäin askeleen kerrallaan
- · paina nuolta uudelleen
- neula liikkuu taaksepäin askeleen kerrallaan
- paina painiketta jatkuvasti kun haluat siirtää neulaa nopeammin
- ensimmäisten tikkien jälkeen kone pysähtyy
- · katkaise aloituslangan pää
- · kirjo kuvio valmiiksi

### Kirjontalangat

Näyttävän tuloksen saat käyttämällä kiiltäviä viskoosi-tai polyesterilankoja ylälankana. Samoin mattapintaisia silkki-, puuvilla ja polyesterilankoja. Useille tunnetuilla eri valmistajilla on laajat laatu- ja värivalikoimat. Valmiit kirjontakuviot on suunniteltu kirjontalangoille joiden paksuus on 40.

Suosittelemme aina alalangaksi tätä käyttöä varten valmistettua alalankaa jonka paksuus;150-180

Eräs tärkeimmistä tekijöistä työn onnistumisen kannalta on langan laatu. Tästä syystä suosittelemme, että käytät kirjonnassa ainoastaan hyvälaatuisia lankoja välttyäksesi langan katkeamiselta ja epätasaiselta ommeljäljeltä.

Kun kirjot metallilangoilla käytä pystysuoraa lankatappia ja lisälanganohjainta (lisävaruste). Metallilangoille kehitetty erikoisneula helpottaa myös työskentelyä.

### Kirjontakuviot

Lopuksi esittelemme kirjontalaitteen muistissa olevat käyttövalmiit kirjontakuviot.

Malleista selviää kunkin kuvion kirjontajärjestys ja työhön tarvittavien lankojen lukumäärä. Työjärjestys vastaa kirjontalaitteeseen määriteltyä järjestystä ja takaa näin ollen täydellisen ja kauniin lopputuloksen. Sinulla on luonnollisesti mahdollisuus muuttaa värejä oman makusi mukaan työhösi sopivaksi. Kokeile eri vaihtoehtoja kangastilkuille - tilkkuja voit myöhemmässä vaiheessa käyttää esim. onnittelukorttien valmistukseen.

### Keskikokoinen kirjontakehys

Kirjontalaitteeseen on saatavana myös keskikokoinen kirjontakehys. Tämä kehys soveltuu töihin, joissa kirjottava kangas on pieni tai siinä on saumoja, eikä tästä syystä sovi isoon kehykseen. Kuvion tulee luonnollisesti mahtua kehykseen. Käytä automaattista kehyksen tunnistinta tarkistaaksesi että käytössäsi on oikeankokoinen kehys.

### **Kirjontakortit**

Kirjontakorteilta löytyy laaja valikoima erilaisia kuvioita eri aihepiireistä. Uusia kortteja ilmestyy säännöllisesti antaen Sinulle mahdollisuuden luoda todellinen kirjontakorttikirjasto.

Laitteeseen on saatavana myös henkilökohtaisia, tyhjiä muistikortteja. Niihin voit tallentaa muunnettuja kuvioita tai kuvioyhdistelmiä.

### **BERNINA Kirjonnan tietokoneohjelmat**

Bernina artista kirjonnansuunnitteluohjelmia on saatavana useita eri tasoja, aloittelijan ohjelmasta aina vaativan ammattilaisen käyttöön. Tarpeen muuttuessa voidaan ohjelma aina helposti päivittää. Olemassa olevien kuvioiden muokkaus/yhdistely skannatun kuvan digitointi. Piirrä omia kuvia, siveltimen vedot ja maalipinnat ovat kauniita tikkipintoja kankaalla. Ohjelma ei aseta rajoituksia luovuudellesi. Sekä muokatut ,että täysin uudet kuviot voidaan tallentaa tietokoneelle, kirjotakorteille tai kirjontalaitteelle myöhempää käyttöä varten.

CPS-kirjontakuviot

CPS-ommelvalintajärjestelmä antaa mahdollisuuden korvata kirjontalaitteen kuvioita uusilla oman valintasi mukaan. Kuvioiden valikoima lisääntyy säännöllisesti, useat niistä juuri asiakkaiden toivomuksesta valittuja. Kokoelmasta löytyy kuvioita jokaiseen makuun.

### Hakemisto

К	
Kankaan pingottaminen	1
Kehyksen säätö	1
Kehyksen tunnistaminen	2
Kirjaimet/numerot, kirjonta	20-2
Kirjonnan aloittaminen	2
· jalkapoljin	2
<ul> <li>päättelynäppäin</li> </ul>	2
Kirjontajärjestyksen tarkistus	3
Kirjontakehyksen säätö	1
Kirjontakehykset,	
kiinnittäminen	1
Kirjontakorttit	3
Kirjontakuviokokoelmat	3
Kirjontalaitteen kiinnittäminen	
Kirjontalaitteen osat	
Kirjontalangat	3
Kuvioiden ja/tai kirjaimien	
yhdistäminen	31-3
Kuvioiden kirjonta	20-2
Kuvioiden poistaminen	35-3
Kuvioiden tallentaminen	34-3
Kuvioiden valinta	
Kirjontalaitteelta Kuuisiden valinta kentilta	1
Kuviotie teiminnet	22.2
koon säätäminen	22-2
	2
· varijarjestyksen saato	2
· vaakasuorat säädöt	2
· setteluruudut 1 is 2	2
	2
· kuvion keskikohta	2
· kuvion siirtäminen	2
· kuvion kääntäminen	2
· nävtä	2
· yksivärikuviot	2
· aloituskohta	2
· ommeltihevs	2
· tikinpituus	2
pitkittäissäädöt	2
Kuviot, kirjaimet ja numerot	20-2

L <b>iitosjohto</b> L <b>isävarusteet</b> kirjonnansuunnitteluohjelma CPS ommelvalintajärjestelmä keskikokoinen kehys 39	6 5,39 1 39
Lisävarusteet kirjonnansuunnitteluohjelma CPS ommelvalintajärjestelmä keskikokoinen kehys 39	5, 39 t 39
CPS ommelvalintajärjestelmä keskikokoinen kehys 39	. 33
	39 39
М	
Muistikortit	35
kuvioiden poistaminen	35-36
kuvioiden tallentaminen	34–35
N	
Neulat	ε
0	
Ompeleiden muuntaminen	30
Ompelukoneen valmistelu	8-9
Ompeluruutu	23
p	
Puolakotelon tappi	ç
-	
5	
5 Sisältö	3
S Sisältö Suoraommellevy Symbolit ruudulla	
S Sisältö Suoraommellevy Symbolit ruudulla muutosten laskeminen	= 8 14 14
S Sisältö Suoraommellevy Symbolit ruudulla muutosten laskeminen kirjontakehyksen tunnistus	2 8 14 14 14
S Sisältö Suoraommellevy Symbolit ruudulla muutosten laskeminen kirjontakehyksen tunnistus kirjonta-aika	8 14 14 14 14

### т

Toiminnot	11–14
· kuviokoon muuttaminen	12
$\cdot$ kuviokoon tarkistus	12
· suuntanuolet	13
· pysty peilikuva	12
· kehyksen asettelu	13
· tiimalasi	12
· asetteluruudut 1 ja 2	11
· valikko	11
· mem	11
$\cdot$ kuvion keskikohta	12
· kuvion tiheys	14
· kuvion korkeus	13
· kuvion leveys	13
· monivärikuviot	11
· OK	12
· kuvion kääntäminen	12
· kirjontajärjestyksen tarkistus	11
· nävtä	12
· yksivärikuviot	11
· aloitus	12
· aloitus päättelynäppäimellä	11
· tikinpituus	14
kuvion hakeminen	13
· väliaikainen muisti	13
Tukimateriaalit	17-18
Turvallisuusmäärävkset	1

### v

Vakiovarusteet Vapaavarsiadapteri, kiinnittäminen	5 7
Vapaavarsikehys	7
Vapaavarsikirjonta	36
Viestit 15–	16